

# Fin de semana

Número 15  
18 de julio de 1986

## EL DIARIO DE AVILA

■ A poco más de veinte minutos, en coche, por la carretera que va de Avila a Toledo, nos encontramos el pueblo de El

Barraco, primera localidad al otro lado del puerto. Pueblo remozado, pero con cierto atractivo. Sus gentes son acogedoras y en el lugar se reúnen, sobre todo en la época estival, miles de personas que tienen a esta localidad y sus alrededores como lugar de veraneo. El pantano del Burguillo, en parte dentro de su término municipal, es un atractivo importante que sirve para que hasta aquí acudan muchos madrileños.

■ El Mercado Común Europeo, del que España forma parte

desde enero pasado, ya a incidir —de hecho lo está haciendo ya— en toda nuestra política económica. Por ello, no debe perderse de vista que cuantos pasos se den en el seno de la CEE nos afectarán muy directamente.

■ Nuestro personaje de esta semana es José María Luengo, hombre joven dedicado a su profesión: la hostelería. Sus inquietudes son muchas y sus negocios crecen. Su sueño: contar con un hotel propio.

■ Tal vez sea el problema de

los cereales el que más preocupa a un sector de nuestros agricultores. La sequía es sólo una parte de ese problema. Junto a este tema, en nuestras páginas del campo, otros de indudable interés para este sector.

■ La iglesia de Nuestra Señora de la Antigua, junto a San Pedro, es, al decir de algunos, "antiquísima". Claro que del monasterio primitivo queda muy poco. No obstante, una visita a este lugar abulense nos trae evocaciones de una historia rica en acontecimientos.

A estas alturas hay que estar ya acostumbrado a que una carretera te cruce el pueblo en el que vijes de lado a lado. Pero no deja de ser una faena tener que andar con tanto tiento día a día.

A los lados de la carretera, todo son casas nuevas; por eso la imagen que de El Barraco tiene quien sólo ha visto el pueblo en el transcurso de un viaje es esa: un pueblo nuevo con casas nuevas y poco más. En parte es así, pero no del todo.

Detrás de esas casas hay barrios de calles empedradas y angostas y de casas hechas con piedras, como las casas, las calles y los barrios de cualquier otro pueblo abulense. Lo que ocurre es que El Barraco es ya un núcleo grande que deja poco a poco de lado su sabor rural.

Entre las estampas de este pueblo, situado a veinte minutos de la capital, en la carretera que sale desde ésta pasando por el Santuario de Sonsoles, está la de su plaza, la plaza que cruza la carretera y que flaquean los soportales y el edificio del Ayuntamiento. Lugar de cita en El Barraco, y de sentarse en tertulia.

La otra estampa es la de su iglesia parroquial. La iglesia parroquial de Nuestra Señora de la Asunción; una iglesia de imagen sólida y sobria, cuyos únicos adornos prácticamente son las típicas bolas de la arquitectura abulense. En su interior, un retablo incompleto obra, según un artículo publicado en este mismo periódico por Casimiro G. Medina, de Pedro de Salamanca, Isidro de Villoldo y Lucas Giraldo.

## El Barraco, un pueblo viejo con aires nuevos



Barraqueños sentados a las puertas de sus casas

VICTOR

Un poco más a las afueras del pueblo está la ermita de Nuestra Señora de la Piedad.

Aparte de las dos iglesias y la plaza, algo que no puede perderse el viajero que decida ir a El Barraco, es una

comida en el pueblo, y preferentemente con el cordero como base. Con un vino de la tierra, naturalmente.

El Barraco, un pueblo con una extensión de 15.300 hectáreas y que alcanzó la cate-

goría de villa independiente el año 1347. Celebra sus fiestas patronales a mediados del mes de septiembre; las fiestas en honor del Cristo de Gracia. Esos días ningún barraqueño debe faltar del pueblo, que se llena de forasteros que quie-

ren compartir la alegría de los festejos.

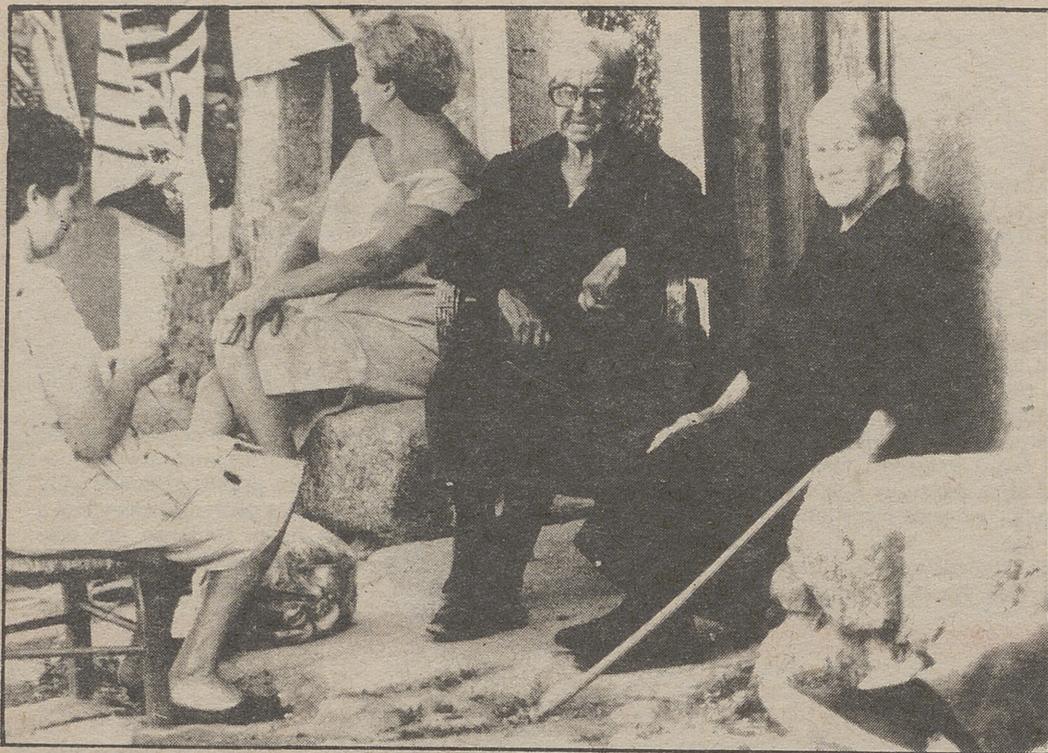
El Barraco, un pueblo en el que hay tantos niños y niñas sobre la bicicleta circulando por las calles, que cualquiera diría que nació allí Angel Arroyo, les espera.

# AVILAETA

S.A.

## CENTRAL LECHERA DE AVILA

# ¡Nuestra mejor leche!



Descanso, a la puerta de casa

VICTOR

## Para disfrutar del paisaje y del descanso

Las gentes de El Barraco, y las que no son de allí pero que allí van a pasar sus días veraniegos, buscan las sombras en estos días de verano que casi son días de infierno, aunque sin olor a zufre, lo que siempre es más llevadero.

En pequeños grupos o en grupos grandes, se esconden a las sombras de las casas: dentro de los portales, en los bares o al abrigo de la sombra de la calle, después de la hora de la siesta.

Por eso, las tardes de El Barraco son las tardes de un pueblo dormido bajo el sol; un pueblo que sólo despierta después de las siete, y se despereza paseando por la

plaza, bajo los soportales.

Lo normal es que muchos de ellos bajen al pantano a bañarse y a tostarse al sol. Pero tal vez hace demasiado calor y, en esa tarde, nos encontramos un pantano casi vacío.

Vacío de agua, que la sequía entra por todos lados y hace que el volumen del embalse haya bajado muy notablemente en las últimas semanas; vacío también de gente: para no ver a más de veinte personas por allí hay que escoger una tarde muy mala. Tal vez sea el calor, o el que es un día de diario y que aún no ha entrado el período vacacional de lleno. Cuando

entre, habrá aún menos agua.

Un pantano vacío también de las velas de windsurfing; alguna se levanta sobre el agua para volver a caer a los pocos segundos. Un cartel anuncia los precios de las lecciones para saber, al menos, mantenerse en pie; y también el de alquiler de las tablas, que se alquilan aunque esta tarde no las use apenas nadie.

Algunas familias se han instalado junto al puente; otros, que valoran más su intimidad, tienen la costumbre de alejarse por un camino polvoriento, adentro, adentro, para bajar después a la orilla para poder tomar el sol lo más posible, lejos de las miradas indiscretas.

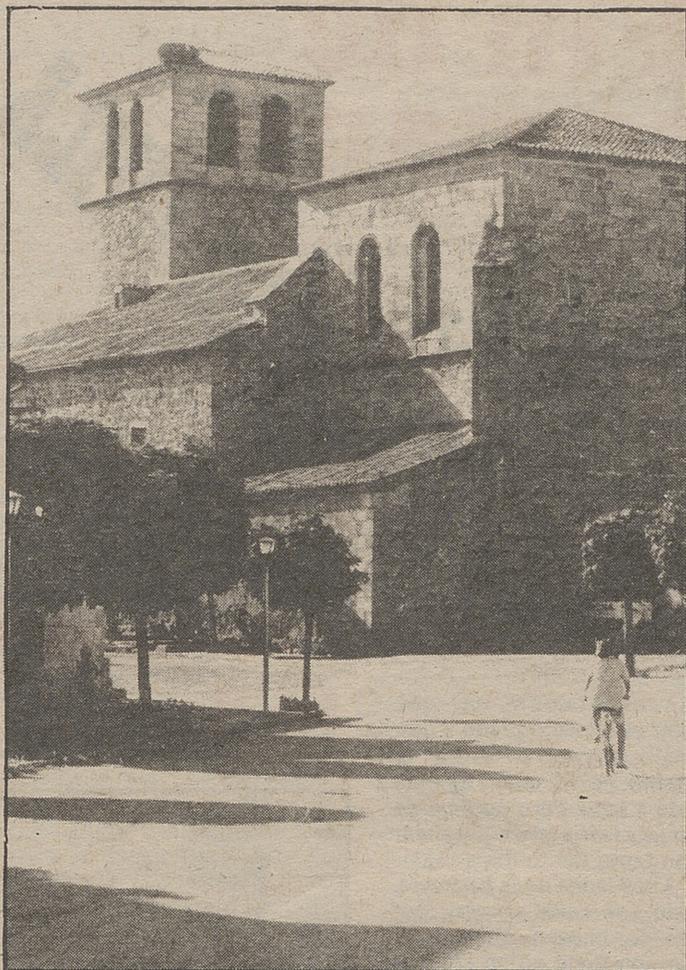
Hoy es un día entre semana y aún puede haber tranquilidad y hasta esa sensación de aislamiento, de soledad, que a veces tenemos la costumbre de buscar. Y delante de las aguas del pantano, que incluso bajas se extienden, dando una sensación aún mayor de aislamiento.

El fin de semana será otra cosa, y más conforme avancen los días del verano. Cientos de personas se acercan entonces hasta allí, a disfrutar de un paisaje y un frescor que los barraqueños tienen casi en exclusividad el resto del tiempo.



El pantano, para hacer deporte

VICTOR



Iglesia parroquial de El Barraco

VICTOR



Casa Consistorial

VICTOR

**olivetti**

J. GARRIDO

Nuevo domicilio:

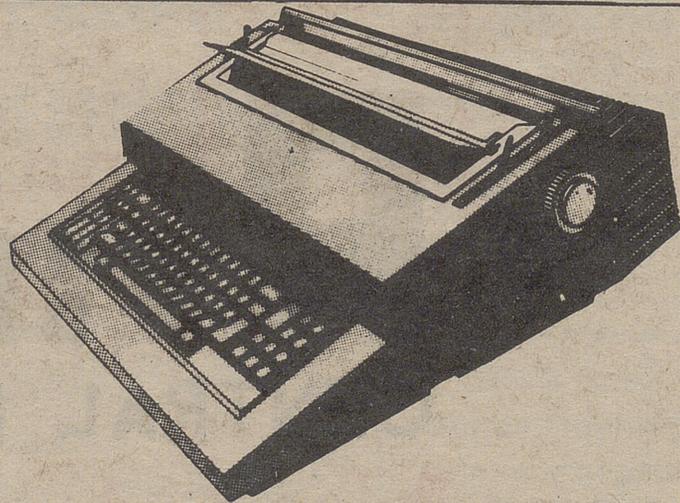
Juan José Martín, 4  
Teléfono 225013 - AVILA

● ASISTENCIA  
TECNICA

- MAQUINAS DE ESCRIBIR
- MAQUINAS DE ESCRIBIR ELECTRONICAS
- COPIADORAS SOBRE PAPEL NORMAL
- MICROCOMPUTADORES Y TELEIMPRESORES (PUESTO TELEX)

● SOFTWARE

● VENTAS



SISTEMAS DE INFORMATICA  
DISTRIBUIDA Y DE  
AUTOMATIZACION  
OFICINAS

Concesionario exclusivo para Avila y su provincia

Francisco Galve Fernández, economista.

Estamos en el segundo semestre de 1986 y los acontecimientos políticos, como las elecciones generales del 22 de junio de 1986, y los fiscales, como la declaración de la renta de las Personas Físicas y el impuesto sobre el Valor Añadido nos están haciendo olvidar otro momento importante en el acontecer económico de nuestro país como es la repercusión que está teniendo nuestra entrada, el 1 de enero de 1986, en la Comunidad Económica Europea.

Nuestra entrada en la Comunidad Económica Europea no conviene que sea olvidada por los agentes económicos, pues vamos a competir con los países más ricos del mundo, a excepción de Estados Unidos, Canadá y Japón, y esto nos obliga a estar vigilantes y, sobre todo, a tratar de mejorar para poder competir con nuestros socios.

La adhesión de España a la Comunidad Económica Europea una vez concluidas las negociaciones y firmado el Tratado de Adhesión, los productos agrícolas comprendidos en el Anejo II del Tratado de Roma y que son objeto de la política agrícola común (P.A.C.) constituyeron un capítulo aparte dentro de la negociación.

Por el contrario, la eliminación de los derechos arancelarios entre la Comunidad Económica Europea y España para todos los productos industriales y el acercamiento de los derechos españoles al arancel aduanero común de las Comunidades se efectuará a lo largo de un período transitorio de siete años.

**DESARME ARANCELARIO**

La eliminación de los derechos arancelarios se hará al siguiente ritmo.

—El 1 de marzo de 1986, cada derecho habrá quedado reducido al 90% del derecho de base.

—El 1 de enero de 1987, cada derecho habrá quedado reducido al 77,50% del derecho de base.

—El 1 de enero de 1988, cada derecho habrá quedado reducido al 62,50% del derecho de base.

—El 1 de enero de 1989, cada derecho habrá quedado reducido al 47,50% del derecho de base.

## Atentos a la Comunidad Económica Europea

—El 1 de enero de 1990, cada derecho habrá quedado reducido al 35% del derecho de base.

—El 1 de enero de 1991, cada derecho habrá quedado reducido al 22,50% del derecho de base.

—El 1 de enero de 1992, cada derecho habrá quedado

—El 1 de enero de 1993, se efectuará la última reducción.

El ritmo de reducciones pactado no excluye la posibilidad de una aceleración o de una anticipación por cualquiera de las partes de la eliminación de los derechos de aduana a la importación.

	AÑO 1985		AÑO 1986	
	MAYO	En-May.	Mayo	En. May.
Exportaciones CEE	191.321	906.688	195.650	947.607
Importaciones CEE	159.724	761.513	203.608	898.897
Saldo .....	31.597	145.175	-7.958	48.710

**REPERCUSIONES DEL PRIMER DESARME ARANCELARIO**

Aunque el sector exterior reducido al 10% del derecho de base.

no es lo que más preocupa a nuestras autoridades económicas, sí conviene estar alerta ante las repercusiones que puede tener para nuestro sector exterior los sucesivos desarmes arancelarios.

En el mes de mayo de 1986, las exportaciones cayeron un 20,2% y las importaciones un 16,4%.

España mantenía, en los últimos años, un superávit con la Comunidad Económica que se ha visto trucidado en el primer cuatrimestre de 1986 y después del primer desarme arancelario previsto en el Tratado de Adhesión.

Las importaciones aumentaron debido a la rebaja arancelaria del 10% y las exportaciones descendieron debido a que ciertos sectores sufrieron la desaparición de la desgravación fiscal a la exportación.

Aunque es pronto para conocer cuál será el resultado de nuestra entrada en la Comunidad Económica Europea en materia industrial, y si el tiempo pactado de siete años es suficiente para que nuestra industria se adapte a la europea, no conviene olvidar que se necesita una política económica que acorte nuestro diferencial de inflación con respecto a nuestros socios de la Comunidad, que mejore la productividad de nuestras empresas favoreciendo la creación de nuevas empresas y la adaptación de las existentes a las necesidades de los nuevos mercados y competidores extranjeros que en el interior se le presentan. Una política fiscal encaminada a la disminución del déficit público, disminuyendo los gastos corrientes y aumentando los gastos de inversión para la creación de empleo donde el sector privado no llegue.

Como vimos, el primer impacto del desarme arancelario no fue positivo para nuestro sector exterior, pero la entrada en la Comunidad Económica Europea es una situación incuestionable y un reto que los agentes económicos (Estado, empresarios, trabajadores) tienen delante de sí y donde no sirve la política del avestruz sino la del esfuerzo y la perfección, para poder competir con el mundo desarrollado. Un esfuerzo que merecerá la pena pues así España se verá, de una vez por todas, integrada donde debió de estar hace muchos años. En Europa.

## La locura de la tasa

**V.M.C.**

Por más que la Comisión Europea de Agricultura intenta justificar la tasa de coresponsabilidad para los cereales en base a la creciente producción Europea y la reducción del consumo, este impuesto por producir no podrá ser asimilado por los agricultores y menos por la Administración española a quien le cae —nos cae— el coste indirecto de la burocracia correspondiente.

Desgraciadamente, resulta dudoso que esta tasa cumpla la coresponsabilidad con la que se la ha apellidado; pero sí sirve, ahora mismo, para incrementar la picaresca. Ya, en Andalucía, se está cobrando ilegalmente, la tasa con la promesa del comprador, de devolverla cuando se sepa quién está y quien no está libre de su pago.

Según las manifestaciones del Director General del Senpa, D. Juan José Burgaz, estarán exentos de su pago los pequeños agricultores que comercializan un máximo de 25 toneladas. Para ello se piensa dar un carnet a estos agricultores que demuestre su exoneración. Sólo pensar en este detalle da pie a todo tipo de dudas pues, desde el 1 de Julio, quienes tengan la suerte de que su cereal dé los mínimos exigidos y quiera llevarlo al centro de Intervención, deberá pagar la tasa; y son 0,78 pesetas/ por kilo sea cual sea el cereal que se lleve a la Intervención.

\*Fabricantes de piensos, de harinas, comerciantes y secados de cereal están que suben por las paredes al verse convertidos en recaudadores.

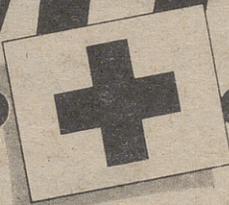
Pero quien no entiende nada, en un año de cosecha corta y de poco peso espe-

cífico, son los cerealistas. A la realidad de un nuevo impuesto, se une el desconocimiento del sistema a seguir. EL SENPA, desbordado por la ingente cantidad de competencias que se le asignan sin haberse reestructurado, se encuentra en difícil situación por más que su Director intente dar sensación de tranquilidad.

Parece evidente que si se generalizase esta tasa y se cobrase con rigor, daría pie a una división poco recomendable de las fincas y por otra parte, queda claro que la mayor parte de los pequeños agricultores —aún sin definir—, serán quienes tengan agricultura a tiempo parcial. Un agricultor de verdad, de los que quiere la política agraria, de los que habla la Comunidad en todos sus Reglamentos estructurales, deberá pagar con seguridad. Una verdadera locura.

Por sólo 200 ptas. 242 kilos de oro

# TE VA A TOCAR

Sorteo del Oro  de la Cruz Roja

Boletos a la venta en: Banco Central, Banco Hispano Americano, Banco Exterior de España, Estancos y otras entidades colaboradoras.

Antonio Carrera Jiménez.

Desde hace ya muchos años en Avila se introdujeron formas distintas e innovaciones trascendentales que cambiaron la forma de alternar, la manera de comportarnos en un bar y la forma de tratar a las personas que los frecuentan. Esa revolución la impuso la familia Luengo cuyos representantes más visibles y de todos conocidos son José María Luengo y su hermano Miguel Angel, sin olvidar a ese compendio de amabilidad, ternura y bondad que es su madre.

Jose María Luengo fue el pionero y él es, por derecho propio, quien nos puede hablar de este tema. Hombre que sabe lo que se trae entre manos es ese ejemplo de riesgo, aventura, innovación y coraje que es necesario para transformar unas costumbres, asentar un negocio y poder crear puestos de trabajo al tiempo que hacer algo por la sociedad.

—¿Cuándo te iniciaste en la Hostelería?

—En vida de mi padre ya empecé a trabajar en la hostelería, porque nos inició muy jóvenes en esta profesión. Cuando él murió yo tenía quince años, o sea que, prácticamente, desde niño tuve un contacto directo.

—¿Vuestra familia cuál fue el primer bar-restaurant que abrió?

—"La Taurina", lo que ahora es El Ceres, luego ya abrió mi padre el viejo Copacabana y hasta ahora.

—¿Por qué Copacabana en una ciudad tan fría como Avila?

—El nombre de Copacabana se debió a una película que entonces proyectaban en un cine de Avila. Al tener que denominar al nuevo establecimiento, mi padre preguntó a mi tío Saturnino qué nombre le parecía mejor, y fue mi tío quien le sugirió que el de la película que entonces pasaban en Avila. Y de ahí viene el nombre.

—¿Cuándo se añade el restaurante al bar?

—El primitivo bar de Copacabana tenía en el segundo piso un salón de juego y éste lo transformó mi padre en restaurante. Ese paso se da ya en vida de mi padre.

—Y ahora tu hermano Miguel Angel y tú al frente de todo el negocio Copacabana. ¿Cuándo la empresa pasa a vosotros?

—Hace dos o tres años, cuando se jubiló mi madre.

—Aquel pequeño bar, luego restaurante, hoy se completa con un magnífico y nuevo establecimiento, un pub y una discoteca. Durante estos años vuestro gran acierto ha sido implantar en Avila un nuevo estilo y unas nuevas formas en hostelería, ¿a qué se debe?

—Ha sido solamente una adecuación a los nuevos tiempos. Para nosotros Avila merece todos los respetos y todos nuestros clientes una atención esmeradísima en las mejores condiciones y con los ambientes más apropiados. Todo ello junto nos obligó a la reestructuración y a implantar en Avila esa nueva forma de la que tú me hablas.

#### DESPEGUE REAL

—El primer paso se da con la construcción del nuevo bar-



LUMBRERAS

## José María Luengo, la vocación por la hostelería

restaurante Copacabana, pero el despegue real se marca al abrir el "pub Copacabana". ¿El riesgo mereció la pena?

—El boom de los pub en Madrid y en toda España nos enseña una nueva forma y también la idea que nosotros ya pensábamos implantar en Avila. El riesgo fue muy grande porque era un sistema totalmente nuevo de servir al público. Piensa que el no dar aperitivos, el tener moqueta en los pies, un servicio esmeradísimo, y precios caros significaba algo totalmente distinto a lo que habitualmente se acostumbraba en Avila. Y la gente lo comprendió y asimiló perfectamente y el éxito acompañó esta nueva forma de alternar en Avila. Yo me admiro y cada vez me asombro más de la educación de la gente de Avila. Y cuando tiene que comportarse de una forma distinta, lo hace, lo mismo que cuando tiene que seguir las costumbres tradicionales. Nosotros pusimos el local y la forma, pero quien realmente dio categoría a Copacabana-pub fue la gente.

—Un nuevo salto y con la apertura de una nueva discoteca abarcáis otra faceta ¿Por qué un salto tan largo en un negocio tan diferente?

—Las circunstancias son las que llevan muchas veces. Nosotros tuvimos la oportunidad de un terreno independiente y al notar la falta de una discoteca en Avila nos metimos en esa distinta actividad.

—Si tienen un distintivo los locales Copacabana es su esmerada decoración, la pulcritud de sus instalaciones, la elegancia de las estancias y continúa renovación que van sufriendo las mismas. ¿Lo pide el tiempo o lo impone la

posibilidad de verlo hecho. Es una idea que perseguimos y no desechamos, pero el dinero cuesta mucho y nuestra continua renovación nos está obligando a invertir y a invertir continuamente.

—¿Cómo ves tú la hostelería abulense?

—La hostelería de Avila vive unos momentos espléndidos. En Avila se come magníficamente y te puedo asegurar que es uno de los sitios más baratos de España por la gran calidad que se ofrece. De unos tiempos cercanos a hoy ya tenemos una gran diversidad de locales, una gran calidad de atención y cartas variadas y buenas.

#### UNA COCINA CORTA Y BUENA

—¿Hay una cocina propia abulense?

—Cortita, pero la hay. Nuestros platos son las judías del Barco, la sopa castellana y el cochinillo asado, así como el chuletón que es el plato principal de nuestra cocina. Los visitantes que llegan hasta aquí los platos preferidos de la mayoría son las alubias del Barco y el chuletón de Avila o cualquier carne, pues todos son conscientes de que nuestra carne es estupenda.

—¿Hay una carta para la gente propia de Avila?

—La gente de Avila ya está saturada de nuestra propia cocina y para los abulenses se tiene otra carta en la que los pescados y nuevas formas y platos distintos la completan. Los abulenses demandan otros platos y otras comidas distintas.

—¿Sale mucho la gente de Avila a comer o cenar a los restaurantes?

—Sí sale. Y cuando se quiere poner el sambenito a los abulenses de que son muy caseros, no es cierto. Lo que pasa es que son tantos los locales y establecimientos que se dedican a restaurante que no se nota a simple vista. La gente de Avila es normalísima y el problema es que sólo somos cuarenta mil habitantes y quienes salen se reparten en los distintos establecimientos.

—El turismo y su problemática afecta directamente a la hostelería abulense y a los empresarios que la regentan. Se habla mucho en este sentido y de unas partes a otras

—Administración Central o Comunitaria, Ayuntamiento, Cámara y hosteleros— se achacan el fracaso que hoy es nuestro turismo, no porque

no tengamos sino por el poco rendimiento que se le saca al mismo. ¿Dónde ves tú el problema?

—El problema que vive Avila, que nuestra capital sea visitada por la mañana y luego la gente se desplace a Segovia a comer ha ocurrido toda la vida y hoy sigue ocurriendo. Es un mal de hace muchos años y yo no echaría la culpa a nadie. Y claro, no vamos a tener la culpa los hosteleros, a quienes nos interesa el turismo y que buscamos ese turismo. Nosotros tenemos lo principal que es profesionalidad y una carta magnífica juntamente con unos precios competitivos. Y pienso que más que echarnos la culpa unos a otros lo por el gran auge que dieron a que se debería hacer, por quien corresponda, es poner manos a la obra y arreglar el problema. Que todos tenemos que poner nuestro grano de arena, de acuerdo, pero es una labor de todos y principalmente de quienes representan a la ciudad. La idea del "Tren Murallas" es una iniciativa magnífica. Y se nota. Pero lo más importante es que se da a conocer Avila, sus maravillas y la gran cocina que tenemos. Y esta iniciativa debemos elogiarla y resaltarla y agradecerla. Creo que éste es el camino.

#### TURISMO: COLABORACION DE TODOS

—¿Qué solución ves más viable para el turismo?

—Este problema no se puede plantear a nivel de hostelería solamente, porque el turismo beneficia a todos. Yo estoy dispuesto, como todos los demás empresarios del ramo, a colaborar en lo que haga falta, aunque el fruto no lo vea inmediatamente. Ahora bien, las soluciones y los nuevos modos los tienen que aplicar desde el Ayuntamiento, la Cámara de Comercio e Industria de Avila y la Junta de Castilla y León. Nosotros ya hemos puesto lo que teníamos que poner que es la gran infraestructura que tiene Avila.

—Todos los años tienes por costumbre salir al extranjero, viajar por España en un intento más de aprender y buscar esas fórmulas nuevas que se pueden implantar en Avila. ¿Qué meterías en Avila?

—Gente. El problema de Avila es que los negocios pequeños y medianos han crecido más que la población,



LUMBRERAS

en proporción, claro está. Por ello en Avila crearía industrias para que viniera más gente. El gran problema de los abulenses es que somos pocos.

**CICLISMO Y COCHES**

—Volviendo atrás y centrándonos un poco más en tu vida privada, aún se recuerda la gran promesa que fuiste como ciclista. ¿Por qué el ciclismo y por qué el dejarlo tan pronto?

—Yo me hice ciclista como casi todos los abulenses, por el gran auge que dio a este deporte en Avila Julio Jiménez y Esteban Martín. A mí la competición siempre me ha gustado mucho. Lo que sí tenía muy claro es que nunca sería un ciclista profesional, pero me gustaba competir y hacer deporte, y el de los abulenses preferido entonces era el ciclismo. Y te diré por qué no pensaba hacerme profesional, porque no me gustaba dar pedales, sufrir y sudar encima de una bicicleta. Pero teníamos un ambiente tan bueno entre los amigos que corríamos, que me hizo dedicarme por algún tiempo a este deporte.

—Luego el tiro al plato, los coches y los premios. Más tarde la aventura de correr el rallye de Montecarlo y, últimamente, el de Portugal. ¿Te sigue tirando tanto la velocidad y la competición?

—Los coches fueron otra iniciativa, como la bici, pero era consciente que nunca podría llegar a nada, porque los medios era muy pocos y alcanzar algo en este deporte es verdaderamente milagro en España. Corrí el Mon-



LUMBRERAS

tecarlo porque es el gran sueño de todo el que se sube a un coche de competición, aunque sea un Visa normal. Nada más. En cuanto al de Portugal, lo he repetido porque hasta que no lograra terminarlo no dejaba de participar. Este año ya terminé y te puedo asegurar que me ha entrado más afición.

—Esta gran atención y pasión por los coches es el motivo de tu nuevo negocio, la concesión de coches Citroën?

—Para llevar un negocio hay que ser normal pero entregado totalmente al mismo. Siempre había suspirado por

tener una concesión de coches y encontré la oportunidad con el concesionario de Citroën y al frente del mismo me tienes. Simplemente es así.

—¿En cuál negocio te desenvuelves mejor?

—Como te he dicho que para ser empresario no es necesario ser un superdotado, las dos facetas que ahora atiendo, las dos me gustan y creo que lo mismo en una que en otra. Lógicamente me ha costado adaptarme a esta nueva faceta, pero superado el tiempo, todo es igual. El vender es una cosa bonita. El vender coches tiene el ali-

ciente de la alegría inmensa que cualquier comprador de coches recibe cuando le entregas un coche nuevo, lo cual te estimula tanto como aquél que se levanta de una mesa plenamente satisfecho de la comida que ha tomado.

—¿Cuál es la anécdota que más te ha impresionado?

—Una frase que una persona de Avila con residencia fuera que decía poco más o menos: "ya es hora de que a Avila lleguen tiempos nuevos y formas dignas como este establecimiento demuestra".

—¿Qué problemas te ha dado la discoteca?

—Ninguno, ahora bien, desde el primer día se llevaron a cabo las normas previsoras, con lo que hemos evitado todo problema. Con ello hemos logrado crear un ambiente agradable, seguro y sin problemas. Y te puedo decir que cuando un padre te llega para agradecerte que tus hijos se encuentren seguros y se puedan divertir tranquilos y que les deja ir con plena libertad a mi discoteca, es que me encuentro en el buen camino. Que nos ha costado mucho, sí es verdad, pero todo se resuelve con el magnífico personal que tenemos y con la gran atención que prestamos a la puerta de entrada.

—¿Cómo es la juventud?

—Magnífica. No te lo puedes imaginar lo buena que es la juventud de ahora.

Y esa misma juventud reclama su atención porque la entrevista se desarrolló en uno de los establecimientos que José María Luengo tiene abiertos en Avila y que regenta con su hermano Miguel Angel. Como me decía, "el cliente es lo primero en mi casa y me debes disculpar". Es la nueva forma, son las nuevas maneras que esta familia ha introducido en Avila, dignificando la hostelería, y convirtiendo un lugar de charla y diversión en esos rincones que añoramos todos en un momento determinado en los que te sientes magníficamente atendido, te sientes a gusto, tratado con máximo respeto y educación y sin molestia alguna. Estás en lugares de primera clase con servicios y atenciones de cinco estrellas.

**PENSANDO EN SU FUTURO LE OFRECEMOS**

- AUMENTAR SUS AHORROS
- CREAR RIQUEZA
- PRESERVAR SU PATRIMONIO
- GARANTIZAR SU TRANQUILIDAD

**CASER**

GRUPO ASEGURADOR  
Estrada, 2 - Teléfono 213150  
AVILA

## Campana cerealista 86/87

## La clave está en las importaciones

V.M.C.

El día primero de julio pasado ha comenzado la campaña cerealista 86/87 y el SENPA, ahora Organismo de Intervención, está en disposición de recibir ofertas de cereal en las condiciones que estipula la Reglamentación comunitaria.

Muchas sorpresas de última hora nos ha deparado el Ministerio de Agricultura y, todo sea dicho, realmente agradables, dentro de lo que cabe. La nueva fórmula de pago de la Tasa de Corresponsabilidad, la impresionante arrancada de los precios en origen y la cortedad de la cosecha así como un bajo peso específico en casi todas las zonas de producción marcan una campaña realmente apasionante y que servirá para aprender los modos y formas de actuar en esta nueva Organización Común de Mercado.

En cuanto a la tasa de corresponsabilidad el ministro de Agricultura se ha apuntado un tanto importante al definir como pequeño agricultor a quien tenga menos de 100 hectáreas y dentro de ellas menos de 35 de cereal, teniendo en cuenta que una hectárea de regadío vale por cuatro de secano. Esta fórmula se ha elaborado aprovechando la posibilidad que daba el Reglamento Comunitario definiendo como posible exención de ésta tasa la de ser pequeño agricultor. Al fijar el Ministerio el límite de "pequeño" en 100 hectáreas (con los condicionantes que hemos apuntado) son muchísimos los agricultores que no tendrán que pagar la tasa, a pesar de producir más de 25 toneladas.

¿Cómo se ha conseguido esto? Pues en base a las propias lagunas del Reglamento y de los datos estadísticos del Ministerio de Agricultura. De los 120 millones de ECUS que la Comunidad tenía reservados para los "pequeños agricultores" aproximadamente 24 eran para España. Contando con ese

dinero se ha podido exonerar de su pago a muchos agricultores. Solamente es criticable la tardanza en conocer el resultado final, pero hay que felicitar al Ministro por esta débil maniobra final y criticarle la lentitud o la reserva. Hay, pues que olvidarse de las 25 toneladas y pasar a conseguir la certificación de pequeño agricultor que son concedidas por el SENPA, siempre teniendo en cuenta que hay que aportar la pegatina de Hacienda y que si se tiene la tentación de dividir la finca para cumplir los requisitos exigidos, habrá que dar de alta fiscalmente al nuevo propietario y tener en orden la titularidad y demás cuestiones burocráticas. Una laguna difícil de solventar está en las cooperativas. Puesto que la certificación de exención se da por el SENPA en función de la Orden Ministerial publicada en el B.O.E. del día 1 de julio y es nominal; en el momento que una cooperativa venda con su número de identificación fiscal, tendrá que pagar la tasa, al no ser un pequeño agricultor.

## ¿LOS SILOS DE ADORNO?

Los precios, ante la cortedad de la cosecha y la falta de importaciones habituales, se han disparado. Los rumores de los precios más increíbles hacen mella en el mercado y semana a semana las cotizaciones de la cebada y el trigo se van al alza para satisfacción de unos agricultores con una escasa producción y para desesperación de los ganaderos que pagan cada día más por sus cereales. De las 21 pesetas kilo que se pagaron en la era hace 15 días, a cebadas caballares sin calidad y muy mermadas, hemos pasado a las 24 a las 25 y a las ni se sabe.

Estamos hablando de cebada; porque en trigo las cotizaciones están más disparadas todavía. Los 4 millones de toneladas en que se cifra la cosecha y la falta de peso específico en un 40 por cien-

to de la producción han provocado también una fuerte subida de los precios en el campo. Pero hay otras razones que apuntan a la idea general de que el SENPA, este comienzo de campaña, no comprará apenas cereal.

Nuestra adhesión a la C.E.E. ha cortado las importaciones tradicionales con Estados Unidos, especialmente de maíz. El déficit español de cereales se refleja claramente en las cotizaciones que alcanzan las importaciones que efectuamos de productos franceses e ingleses.

Los muchos intermediarios que hoy circulan por las eras, ya no ponen como amenaza las conocidas muletillas de siempre, hoy aseguran que se prepara una importación de cebada a tal precio, o que los ingleses ponen en el puerto fulano el trigo a tanto; por ello, lo mejor, es analizar dentro de nuestras posibilidades cual es el panorama que viene en los próximos meses. Para el trigo panificable existe una cantidad máxima a importar de 175.000 toneladas, cantidad que podría incrementarse en otras 175 mil pero que el ministro querrá negociar a cambio de otra cosa (no olvidemos que estamos en una Comunidad de mercaderes). En principio la cantidad de trigo para pan que se puede importar es de ciento setenta y cinco mil toneladas únicamente. Otra cosa es el trigo forrajero y desnaturalizado —de color verde— cuyos precios y resultados en el mercado interior están por verse. Estas importaciones son las que realmente marcarán el precio de nuestros cereales en los próximos meses.

Las previsiones son de seguir subiendo los precios y mantenerse a partir de septiembre, a no ser que la cosecha europea sea corta. De cualquier forma, aunque la producción haya sido penosa, ver pagar trigo bueno para pan a 33 ptas./kg. es una verdadera maravilla.

Y damos, desde estas páginas, la razón a don Carlos

Romero: casi nadie pagará la tasa de corresponsabilidad. Podrá entrar a formar el precio final; pero pagarla, lo que se dice pagarla, muy pocos. Ya lo dijo en su día y casi nadie le creyó. La tasa de corresponsabilidad es un verdadero fiasco; pero a la orden que ha firmado Romero... "chapeau".

Las condiciones exigidas esta campaña para quedar exentos del pago de la tasa podrán cambiarse en el próximo año.

## LOS EE.UU

Pero la gran noticia de cuyas negociaciones todos teníamos evidencias, aunque no así de la prontitud en el acuerdo, ha sido la aprobación de importaciones de maíz americano por un total de 2,3 millones de toneladas (incluido el sorgo). Tal noticia habrá desalentado a quienes ya tenían un panorama más o menos cogido con alfileres. No debe ser así: también en este caso la clave está en el precio. Tengamos en cuenta que durante enero y febrero del año 86 se pudo traer maíz, pero en marzo, la CEE, ya colocó una tasa suplementaria que lo encarecía bastante.

Desde nuestro punto de vista, y a la espera de una mayor concreción por parte del ministro de Agricultura don Carlos Romero, creemos que en el mantenimiento de esas tasas adicionales, está la clave de los precios de entrada y la posibilidad de aguantar precios en el mercado interior permitiendo así la posibilidad de una renta aceptable para los cerealistas afectados por la cortedad de la cosecha. Creemos que la medida tomada entre EE.UU y Europa es acertada, pues no se puede cortar de raíz unas importaciones tradicionales sobre las que estaba montada parte de nuestra ganadería. Resulta evidente que, si estamos en período transitorio, lo estamos para otras cosas además de para los precios de intervención.

Por parte de bancos, cajas de ahorro y cajas rurales

## Buenos créditos de campaña para los cerealistas

V. M. C.

La Banca, Cajas de Ahorro y Cajas Rurales han puesto a disposición de los agricultores unos créditos de campaña en condiciones realmente ventajosas que pueden paliar, en parte, la desdichada reducción de la producción y su consiguiente merma en la calidad.

Los productores que entreguen su cereal al Centro de Intervención, dentro de los mínimos exigidos para esta campaña, podrán cobrar al contado durante el mes de julio; pero, en cambio, en el mes de agosto, el pago se efectuará a los 120-150 días. Esta diferencia en los tiempos de pago se debe a la nueva normativa comunitaria de la que somos miembros.

Con el fin de poder acceder a un crédito, mientras se espera el envío de dinero del SENPA, la Banca concederá unos créditos al 10 por ciento con una comisión máxima del 0,5 por ciento. Estos préstamos sólo son para quienes lleven su cereal a los Centros de Intervención del SENPA.

Para aquellos agricultores que lo almacenen en sus cooperativas o en su propia explotación los préstamos que se han puesto en marcha son de un 11 por ciento para agricultores individuales y del 8 por ciento para cooperativas. También la Comisión tiene un tope del 0,5 por ciento.

Para los Bancos ha supuesto un disgusto perder los famosos negociables, y para los agricultores todavía más; pero estos préstamos son realmente una oferta en el panorama crediticio del sector. Los préstamos para almacenamiento privado, son también válidos para ganaderos que compren cereal y lo guarden en sus propios silos.

SEAT

R. YUSTE S.A.



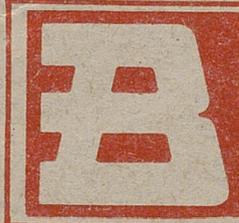
CONCESIONARIO OFICIAL Y EXCLUSIVO PARA AVILA Y PROVINCIA



SERVICIOS Y RECAMBIOS EXPOSICION Y VENTA

Carretera de Burgohondo, s/n • Teléfono 220316

RED SEAT La garantía más fuerte



BERTOLINI  
MACCHINE AGRICOLE

MAQUINARIA AGRICOLA

DISTRIBUIDOR

RUFINO YUSTE

Teléfonos: 222157 - 220316 - 228830

## La remolacha también viene con recortes

V.M.C.

La producción de remolacha azucarera para esta próxima campaña, al igual que está sucediendo en otros cultivos, también viene con recortes según las cifras de que dispone la industria. Frente a los temores de altos excedentes, sobre todo en la zona Sur, en este momento la cosecha parece va a estar por debajo de los objetivos fijados por la Comunidad Económica Europea, sobre todo ante la caída que se espera en las provincias del Duero.

El objetivo fijado por la Comunidad se elevó a 960.000 toneladas de azúcar tipo A de las que 15.000 toneladas correspondían a la caña y otras 40.000 toneladas del tipo B. Por grupos de empresas, entre las cuotas A y B, a Ebro le corresponden 326.000 toneladas, 205.000 toneladas al grupo Sociedad General, 197.000 toneladas a CIA, 135.000 toneladas a ACOR, 69.000 toneladas a la azucarera de Jaén, 32.000 toneladas a la de Ciudad Real y 20.000 toneladas a la de El Carpio.

Por zonas, la primera, el Duero y el Ebro tiene un cupo total de 581.000 toneladas, 78.800 tonela-

das la zona segunda, el Centro y 325.000 toneladas la zona tercera o el Sur.

Según las primeras estimaciones, en el Duero se esperaba una producción de casi 4 millones de toneladas de raíz. Esas cifras se han ido reduciendo a lo largo de esta campaña. En primer lugar por las bajas temperaturas que hicieron necesarias varias resiembras con los consiguientes gastos añadidos. En las últimas semanas, los problemas han sido los derivados de los fuertes calores. Con todo ello, las actuales previsiones se elevan solamente a 3,8 millones de toneladas.

En el Ebro, la producción esperada asciende a 475.000 toneladas, a 525 mil toneladas en el Centro y a 2.450.000 toneladas en el Sur. En conjunto, la producción va a ser inferior a la esperada y por debajo del objetivo total fijado por la Comunidad Económica Europea. La cosecha de raíz será aproximadamente de 7 millones 250.000 toneladas equivalentes solamente a unas 960.000 toneladas de azúcar.

### ACUERDO MARCO

Por otra parte, organizaciones agrarias y las

industrias han ultimado el proyecto de acuerdo marco interprofesional para la campaña 1986/1987. La CNAG, UFADE, CNJA, UPA y la Confederación de Remolacheros y Cañeros suscribieron el conjunto del documento con la salvedad del punto referido a la cantidad a percibir por la compensación de transporte. La COAG entendió que era preferible esperar a que el Ministerio de Agricultura dictase laudo sobre ese aspecto por lo que no estampó su firma. En el conjunto de las negociaciones para el acuerdo interprofesional de la remolacha, las principales diferencias hasta última hora estuvieron en dos puntos. Por un lado la pulpa y por otro el dinero a percibir en compensación por el transporte.

En pulpa, las diferencias se fueron limando progresivamente hasta situarse el precio en las 300 pesetas frente a las 289 que se pagaban con anterioridad.

En el caso de la compensación por el transporte, las industrias entendían, como así se ha publicado oficialmente, que la cantidad anterior de 454 pesetas para la distancia de 0 a 30 kilómetros, estaba ya incluida en el nuevo precio de 6.995 pesetas.

Precios estables y perspectivas favorables en los meses próximos

## El porcino aguantó el ingreso en la CEE

V. M. C.

En contra de las negras perspectivas que se apuntaban hace sólo algunos meses, el porcino ha logrado mantener sus cotizaciones y afrontar incluso este segundo semestre del año con cierto optimismo. Las condiciones del sector en los países de la CEE han sido más importantes que la peste porcina y la imposibilidad española para acceder a los mercados comunitarios con nuestras producciones.

Hace solamente algunos meses, una de las principales preocupaciones entre los productores de porcino, era la posibilidad de fuertes entradas desde otros países de la Comunidad cuyos precios ofrecían posibilidades de competitividad. Estas entradas se producían, mientras los mercados exteriores seguían cerrados a nuestras ventas por un período mínimo de cuatro años, hasta que se vean los resultados del Plan contra la peste porcina.

Como en otros campos, las circunstancias internacionales, han jugado a favor. Cuando se temía una mayor oferta de porcino de la CEE y a unos precios más bajos, una serie de factores entre los que se encuentra el accidente de la central nuclear soviética y sus influencias en los medios agrarios, ha jugado positivamente para el sector en el conjunto de la Comunidad. Países grandes productores y exportadores como Holanda o Alemania Occidental, se han convertido en importantes proveedores a zonas del Este con los consiguientes efectos en lo que a precio se refiere.

La elevación de las cotizaciones en Holanda, se ha dejado sentir también en España, principalmente en materia de mercados. Lejos de bajar, los precios se han mantenido e incluso subido, ante la existencia de una mayor demanda por otros países. Esta situación, era algo no espe-

rado y que parece va camino de consolidarse.

Las importaciones de porcino en los últimos cuatro meses, se puede decir que han sido altas. En circunstancias normales, habrían dado lugar ya a una caída de las cotizaciones que, en esta ocasión no se han producido por la situación en el exterior.

A la segunda quincena del mes de junio, se habían realizado unas importaciones de lechones de unas 150.000 unidades correspondiendo la mayor parte a Holanda y Alemania. En tercer lugar estaría Francia. En cerdos para sacrificio, las entradas fueron en el mismo período de 105.000 unidades, ocupando Holanda el lugar más destacado con 74.000 cabezas y con Francia y Bélgica con cifras muy inferiores. Finalmente, las importaciones de carne se elevaron a 9.500 toneladas. En total, la carne de cerdo metida desde el exterior, se eleva a unas 17.000 toneladas en un país donde el consumo es de 1,2 millones de toneladas.

Los buenos precios de la última campaña, dieron lugar en los últimos meses a un aumento en las madres de cría con el consiguiente incremento de la cabaña y la oferta. Eso se ha producido, y cuando todo el sector se temía lo peor, nueva caída de precios, factores externos elevar cotizaciones en el conjunto de la CEE con los consiguientes efectos positivos para el sector. En medios ganaderos, se justifica también la estabilidad alta de los precios, en una subida del consumo frente a otras carnes donde las caídas en origen no se reflejan para el ama de casa.

Una situación externa ha tenido efectos positivos para el sector de porcino. Para evitar esa incertidumbre, se impone sin embargo una política de comercialización más coordinada y desde la responsabilidad del sector.

## Cajas rurales: rosario de ventas

Vidal M. Carlón.

Reus, Madrid, Coruña, Orense, Gerona, son las cinco primeras Cajas Rurales que, o se han vendido, o se van a vender. Todas ellas son para las Cajas de Ahorro, que parece tener la exclusiva en la concesión.

Los rumores —sólo rumores— ponen en lista de espera a la de Santander, la de Jaén, la de Palencia y un largo etcétera.

Desgraciadamente el más tupido velo cubre las actuaciones y razones del Banco de España para saltarse a la torera el plan de saneamiento que el Banco de Crédito Agrícola habrá puesto en marcha con el fin de enderezar las Cajas asociadas al B.C.A. Pero más curioso resulta todavía el

silencio del Presidente del Grupo Asociado, Sr. Barea; que no tuvo inconveniente en dar ruedas de prensa para dar cuenta de la buena marcha del plan de saneamiento pero que, ahora, no es capaz de dar explicación de las razones por las que el propio Gobierno, que aprobó y respaldó el plan esté ahora vendiendo, a las Cajas de Ahorro, algunas de las Rurales que están asociadas. Aquellos cantos en defensa del cooperativismo del crédito agrario y de una financiación del campo para el campo, parecen haberse cortado de raíz por una mera decisión, contradictoria e inexplicada, del Sr. D. Mariano Rubio.

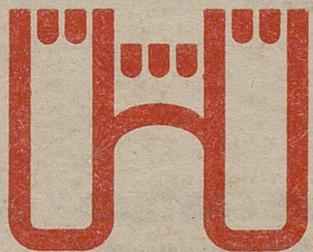
Ni siquiera las Cajas han optado por dar su opinión,

tampoco los agricultores y sus organizaciones parecen haber salido de su sorpresa.

Si la decisión de vender las Cajas Rurales contradice los planes defendidos hace sólo unos meses. Si, además, el rosario de ventas afecta ya a entidades cooperativas de créditos asociados al Grupo, sería conveniente saber cuál es el criterio; hasta dónde se piensa seguir profundizando en estas ventas a las Cajas de Ahorro y cuál es la alternativa a la filosofía que alentó un plan como el de saneamiento.

Demasiado silencio, demasiada contradicción y demasiadas personas que no tienen claro lo que debe hacerse cuando te cambian el rumbo de tu nave a la fuerza.

Desde siempre, ¡estamos por la labor!  
mano a mano con el agricultor, con el  
ganadero...



CAJA DE AHORROS DE AVILA

Avila. Juan Ruiz-Ayúcar.

Dice Martín Carramolino que la iglesia de Nuestra Señora de la Antigua es de época antiquísima, aunque en realidad los restos de cierto valor artístico no hacen suponer un paso tan dilatado del tiempo. Perteneciente a la orden de San Benigno, el mencionado historiador manifiesta que era ya muy conocida en la época de los godos, siendo el tercer templo en que se adoró a Dios en Avila, ya que las crónicas fechan el origen de su construcción en el año 687.

Adentrándonos en los años posteriores a la fecha indicada, exclusivamente guiados por datos históricos, pasó de ser un convento de ambos sexos a convertirse con la repoblación de Avila por Raimundo de Borgoña, en monasterio benedictino sólo para varones y dependiente del que en la Rioja estaba dedicado a Nuestra Señora de Valvanera.

Fue hija del convento la virger Leocadia, descendiente del rey godo Wamba y en ella se supone enterrado el duque Severiano, asimismo de la nobleza goda, según constata una placa de plomo descubierta en el año 1630 con motivo de la apertura de cimientos de una capilla existente junto al altar mayor.

En el siglo XI era denominada la iglesia como de Santa María la Vieja, lo que podría dar idea de su antigüedad, pero fue Juan Núñez Dávila quien la reedificó en el año 1469 y promotor, asimismo, de la construcción de la ermita del Cristo de la Luz, la Capilla Mayor de la ermita de Las Vacas, de San Millán, hoy inexistente, y restaurador de las iglesias de San Silvestre —hoy prisión provin-



Exterior de la iglesia de la Antigua

LUMBRERAS

## La iglesia de la Antigua de Avila, "de época antiquísima"

cial— y de La Trinidad, también desaparecida, que se encontraba en lo que hoy es la calle de Jesús del Gran Poder.

En la actualidad, la fachada de la iglesia de la Antigua conserva una portada con arco de

medio punto decorado con figuras cilíndricas que, junto a la iglesia de San Nicolás son formas singulares en el románico abulense, aunque ciertas connotaciones góticas no permiten datarla más allá del si-

glo XIII, como dice Antonio Veredas.

De época próxima es la cornisa de canchillos y la fachada oeste, que luce una ventana ojival y el inicio de una robu-

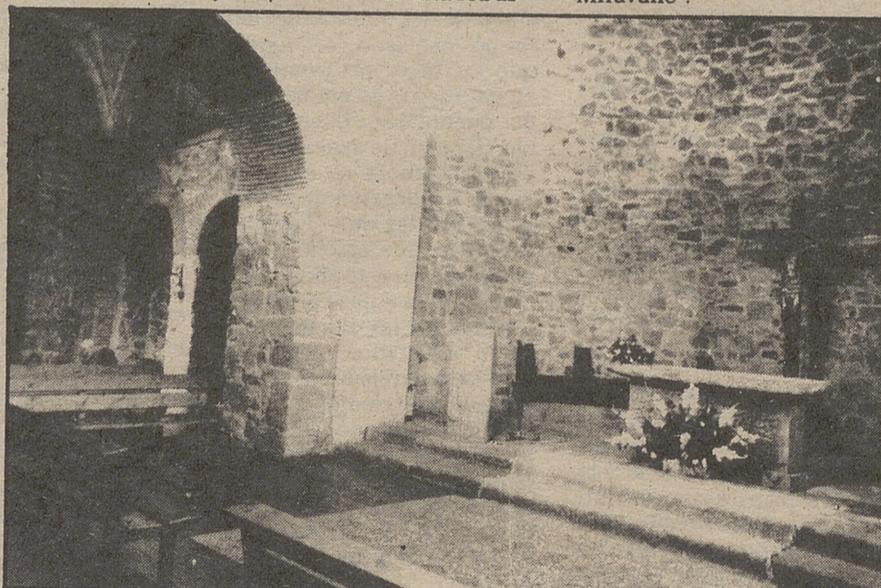
ta espadaña.

El interior de la iglesia ha sido reconstruido en épocas muy recientes para el culto del que fuera colegio de Las Teresianas, actualmente Residencia "Miravalle".



Altar mayor del templo, restaurado

LUMBRERAS



Otra vista del interior de la iglesia

LUMBRERAS

## Una correcta manipulación de los alimentos es garantía de salud.



Las mayonesas, cremas, helados y natas pueden suponer, en verano, un grave riesgo de intoxicación. La higiene y la conservación de los alimentos son esenciales para nuestra salud. **Seacuidadoso.**

